

Termék Használati Útmutató

KÖSZÖNJÜK, hogy az **e-Patronus® Intelligent** készülék (továbbiakban: Termék) megvásárlása mellett döntött, bízunk benne, hogy használata során minden vonatkozásban elégedett lesz. Kérjük, hogy a jelen használati útmutatót a használatba vételt megelőzően szíveskedjék részletesen tanulmányozni, s a benne foglaltakat figyelembe venni és betartani, mivel az útmutató fontos biztonsági, egészségügyi, beüzemelési valamint kezelési tudnivalókat tartalmaz.



Figyelmeztetés! A Termék nem megfelelő telepítése, használata súlyos vagy akár halálos sérüléshez illetve a Termék károsodásához vezethet. Feltétlenül olvassa el ezt a tájékoztatót és őrizzen meg minden nyomtatott és elektronikus formában (CD) átadott dokumentációt a jövőbeni felhasználás céljából! Ha szükséges lenne, valamely dokumentáció pótlása látogasson el a www.e-patronus.com weboldalra, vagy lépjen kapcsolatba a ZOOM ügyfélszolgálatával.

Tartalomjegyzék

1. Elektromos hálózatra (230 V/AC) kapcsolt eszközök
2. Elemmel működő eszközök
3. Vezeték nélküli (rádió frekvenciás) eszközök
4. Használhatóság
5. Rádiófrekvenciás technikai specifikációk
6. Elektromos és elektronikus eszközök hulladékként való elhelyezése
7. Megfelelőségi nyilatkozat
8. Mintaoltalommal, védjeggyel kapcsolatos kérdések
9. Üzembe helyezési útmutató
10. Kezelési és felhasználási útmutató
11. Karbantartási útmutató
12. Gyártó korlátozott jótállása
13. Ügyfélszolgálati lehetőségek
14. Egyéb rendelkezések, információk

1. Elektromos hálózatra kapcsolt eszközök

Az alábbi óvintézkedések érvényesek a Termék minden szabványos fali hálózati aljzathoz történő csatlakoztatása során.

Az itt ismertetett óvintézkedések elhanyagolása súlyos vagy halálos áramütést vagy tüzet eredményezhet, illetve az eszköz megrongálódását okozhatja.

Fontos, hogy a Termék üzemeltetése során mindenesetben:

- Kizárólag a Termékhez mellékelt hálózati adaptert használja.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati áram feszültsége (V) és frekvenciája (Hz) megegyezik a mellékelt adapteren feltüntetett értékekkel.
- Ne használjon nem szabványos áramforrásokat, például generátort, invertert, még akkor sem, ha az így biztosított áram feszültsége, frekvenciája megfelelőnek tűnik. Kizárólag a szabványos fali csatlakozóaljzathoz nyert váltakozó áramot használja. A Termék bázis egysége beépített akkumulátort is tartalmaz, így a készülék az esetleges hálózati áramkimaradások esetén kb. 4 óra időtartamig működőképes marad. A Termék helyes működése esetén a hálózati feszültség kimaradást és a beépített akkumulátor alacsony töltöttségi szintjét a bázis egység figyelmeztet és jelzi (lásd később).
- Ügyeljen arra, hogy az áramvételezés során ne terhelje túl a fali csatlakozóaljzatot. Ha abból más eszköz számára is áramot vételez, győződjön meg az együttes áramigény nagyságáról.
- Sérült, hiányos fali aljzatba semmilyen körülmények között ne csatlakoztassa a Termék adapterét.
- Sérült, törött adaptert ne használjon.
- Lehetőleg ne használjon a hálózati áram vételezése során hosszabbítót vagy elosztót. Ha használatuk elkerülhetetlen, a szükséges védelemről okvetlenül gondoskodjon, tehát a vezetékét tartsa távol sugárzó hőtől, gyerekektől, házi és egyéb állatoktól. Sérült hálózati csatlakozó esetén azonnal szüntesse meg a használatot.
- A hálózati csatlakoztatás során először az adapter vezetékeit csatlakoztassa a Termékhez, majd az adaptert dugja a fali aljzatba. A hálózati csatlakozás megszüntetésekor fordított sorrendben járjon el.

2. Elemmel működő eszközök

Az elemmel és akkumulátorral működő eszközök esetében a helytelen használat azok szivárgásához, túlmelegedéséhez vagy robbanásához vezethetnek. Az elemből, akkumulátorból kifolyt sav maróhatású, mérgező.

A sérülésveszély csökkentése érdekében tartsa be a következőket:

- Az elemeket, akkumulátorokat tartsa távol a gyerekektől.
- Az elemeket, akkumulátorokat nem szabad melegíteni, tűzbe dobni, felnyitni.
- Ne használjon vegyesen régi és új, valamint különböző típusú elemeket.

Az alábbi kikötések a kiegészítőkre, tartozékokra (távirányító, reed/mágnes érzékelő, mozgásérzékelő stb.) értendők:

- Az új elemeket felhasználásukig eredeti csomagolásukban, bontatlanul záraz, hűvös helyen tárolja.
- Az elhasznált elemeket azonnal távolítsa el a készülékből és lehetőleg azonnal az adott országban érvényes hulladék elhelyezési rendelkezések szerint kezelje (lásd 6. pontban foglaltak).
- Amennyiben az elemmel működő készüléket huzamosabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket a készülékből és tárolja biztonságos, záraz, hűvös helyen. Ügyeljen arra, hogy elemzárlat ne keletkezessen, tehát vezető tárgy az elem ellentétes polaritásai között zárlatot ne idézhessen elő.

3. Vezeték nélküli (rádió frekvenciás) eszközök



A Termék – a mobiltelefonokhoz hasonlóan – rádiófrekvenciás készülék, amely bekapcsolt állapotban rádiófrekvenciás energiát bocsát ki, amely úgy került megtervezésre, hogy a nemzetközi irányelvek által javasolt úgynevezett SAR határértéket (ez mobil készülékek esetén 2W/kg) teljesítse. Az irányelveket egy független tudományos szervezet (ICNIRP) dolgozta ki, és olyan jelentős biztonsági határértéket foglal magában, amely lehetővé teszi, hogy a Terméket bármely természetes személy életkortól és egészségi állapottól függetlenül használhassa.



A Termék szabványos Wi-Fi egységgel is rendelkezik, melyen keresztül online kapcsolat lehetséges a Termék menedzseléséhez, jelzései fogadására.

4. Használhatóság

A Termék otthoni (lakossági) használatra alkalmas. Nem alkalmas ipari és orvosi alkalmazásokban történő felhasználásra. A Termék kereskedelmi árucikknek minősül, mely - 10 C- + 50 C hőmérséklet tartományban üzemeltethető.

5. Rádiófrekvenciás technikai specifikációk (bővebben lásd az angol nyelvű dokumentációt)

A Termék

- hordozható (karperec, medál, PIR stb.) egysége esetében:
RF frekvencia 433 MHz, hatótávolság maximum 100 m (árnyékolásmentes környezetben).

- asztali egysége esetében:

850/900/1800/1900 MHz,

GSM antenna 50 ohm beépített,

GSM adóteljesítmény maximum 2 W

WiFi egység 2,4 GHz IEEE802.11b/g. protokoll szerint

WiFi érzékenység -86 dB

rádiófrekvenciás jellemezőkkel rendelkezik.

6. Elektromos és elektronikus eszközök hulladékként való elhelyezése



A Termék elektronikus, rádió frekvenciás berendezés, mely különféle elektronikus alkatrészekből, részegységekből áll. A Termék asztali egysége akkumulátort, a hordozható egysége pedig elemet tartalmaz, ezért a Termék használata közbeni akkumulátor és elemcsere, az elhasznált akkumulátorok, elemek, valamint az elhasznált Termék kezelése vonatkozásában az **EU WEEE direktíváját kell figyelembe venni, vagyis az elhasznált Termék és tartozékai nem helyezhetők a szokásos háztartási hulladék közé.** Az Ön feladata arról gondoskodni, hogy a Termék elhasznált akkumulátorát, elemét vagy magát a Terméket a visszagyűjtéssel foglalkozó átvételi helyre juttassa. A visszagyűjtéssel és átvételi helyekkel kapcsolatos további lényeges információk megismeréséhez forduljon az illetékes helyi/önkormányzati hivatalhoz, vagy a háztartási szemét elszállítását végző szolgáltatóhoz.

7. Megfelelőségi nyilatkozat – EU direktívák betartása



A ZOOM Biztonságtechnika Kft kijelenti, hogy a Termék megfelel a 2006/95/EK, 2004/108/EK és 1999/5/EK számú irányelvekben rögzített alapvető követelményeknek. A megfelelőség-értékelési és igazolási eljárás szerint megkövetelt dokumentáció az alábbi címen található:

ZOOM Biztonságtechnika kft., H-1031. Budapest, Lőpormalom u. 11/a.

8. Mintaoltalommal, védjegyoltalommal kapcsolatos kérdések

A Termék neve - e-Patronus® - védjegyoltalom alatt áll, ennek megfelelően a termék e név alatti forgalmazására kizárólag a ZOOM Biztonságtechnika Kft jogosult.



A Terméken (e-Patronus®) készülék saját internetes oldalán - www.e-patronus.com és egyéb nyilvánosan megjelentetett felületeken (újság hirdetés, reklám szórólap, stb.) feltüntetett embléma (logo) a termék sajátja, amely védjegy oltalom alatt áll és a termék egyedi megkülönböztetésére szolgál.

9. Üzembe helyezési útmutató

A terméket a rendelésnek megfelelően előre programozottan vagy felprogramozás nélkül szállítjuk.

Az **Intelligent** alapsomag tartalma:

1 db bázis készülék,

1 db 230 V AC/ 12 V 1000 mA DC hálózati adapter,

1 db 3,7 V 800 mA beépített akkumulátor,

1 db EM UNI medál/karperec hordozható vízálló segélyhívó,

2 db REM 4 távirányító,

1 db DOOR Bell intelligens ajtócsengő,

1 db CD, mely tartalmazza a készülék felhasználói útmutatóját és az eszközök fotóját, a rendelési és adott esetben a felprogramozási adatokat. (amennyiben a csomagban nincsen CD, a leírásokat elektronikusan küldjük meg!)

Felhívjuk a figyelmet, hogy az e-Patronus® Intelligent készülékeket csak részben tudjuk előre programozni, mivel adott esetben egyes beállításokat csak a felhasználó nevén levő, általa aktivált SIM kártya behelyezése után lehet csak elvégezni! A felprogramozás az ingyenesen rendelkezésre álló iOS illetve Android APP segítségével történik, melyek letöltésére vonatkozó információt a dokumentáció tartalmazza.

A készülékhez opcionálisan az alábbiak rendelhetők (lásd bővebben www.e-patronus.com oldalon):

- infra mozgásérzékelő,
- reed/ mágnes ajtó és ablak nyitásérzékelő,
- füstérzékelő,
- gázveszély érzékelő.

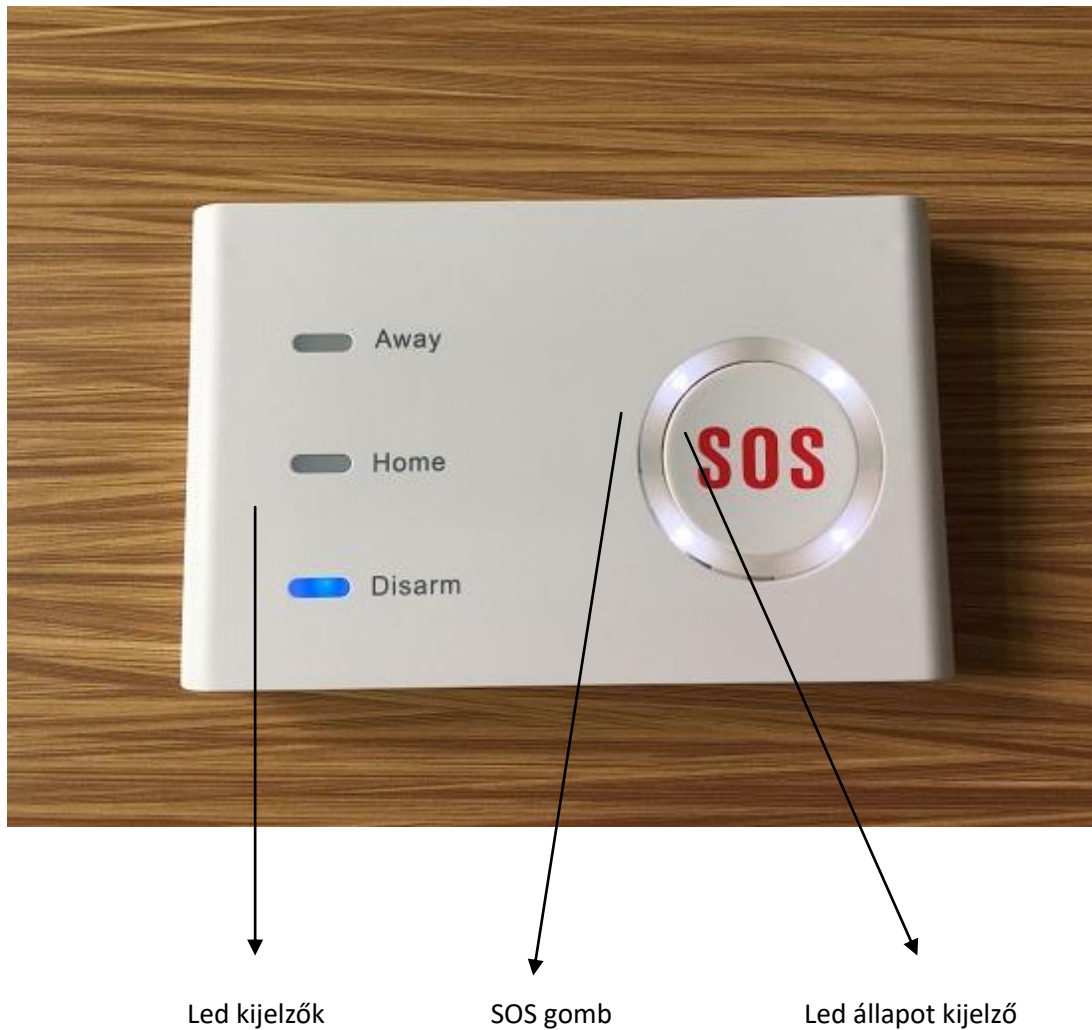
9.1. A felszerelési hely kiválasztása

A kicsomagolást követően a bázis készülék felszerelési helyét a lakásban ki kell választani. Felszerelési szempontok:

- a. a bázisegység általában a felhasználó jellemző napi tartózkodási környezetében legyen elhelyezve,
- b. a működéshez állandó jelleggel a mellékelt adapter segítségével 230 V AC hálózati feszültségre kell csatlakoztatni, mivel a beépített 3,7 V 1000 mA akkumulátor csak néhány órás üzemeltetést biztosít, illetve a hálózat hiányát a bázis készülék érzékeli, arról figyelmeztetést küld,
- c. a készülék a használt SIM kártya függvényében valamelyik távközlési szolgáltató mobil hálózatán működik, az adott mobil távközlési szolgáltató un. hálózati lefedettségének a bázis készülék működési helyén megfelelőnek kell lennie (általában ez minimum a 2-3 szint kell hogy legyen, amit egy normál mobil készüléken tud ellenőrizni),
- d. a készülék Wi-Fi egységgel rendelkezik, amely lehetőséget ad helyi védett Wi-Fi hálózati vagy pont-pont kapcsolat létesítésére. A szükséges működési beállítások csak ezek valamelyikén keresztül eszközölhetők. A későbbi fontosabb funkcionális működéshez nem feltétel a Wi-Fi kapcsolat megléte.

9.2. A készülék főegységének (bázisegység) bemutatása

Elülső nézet:

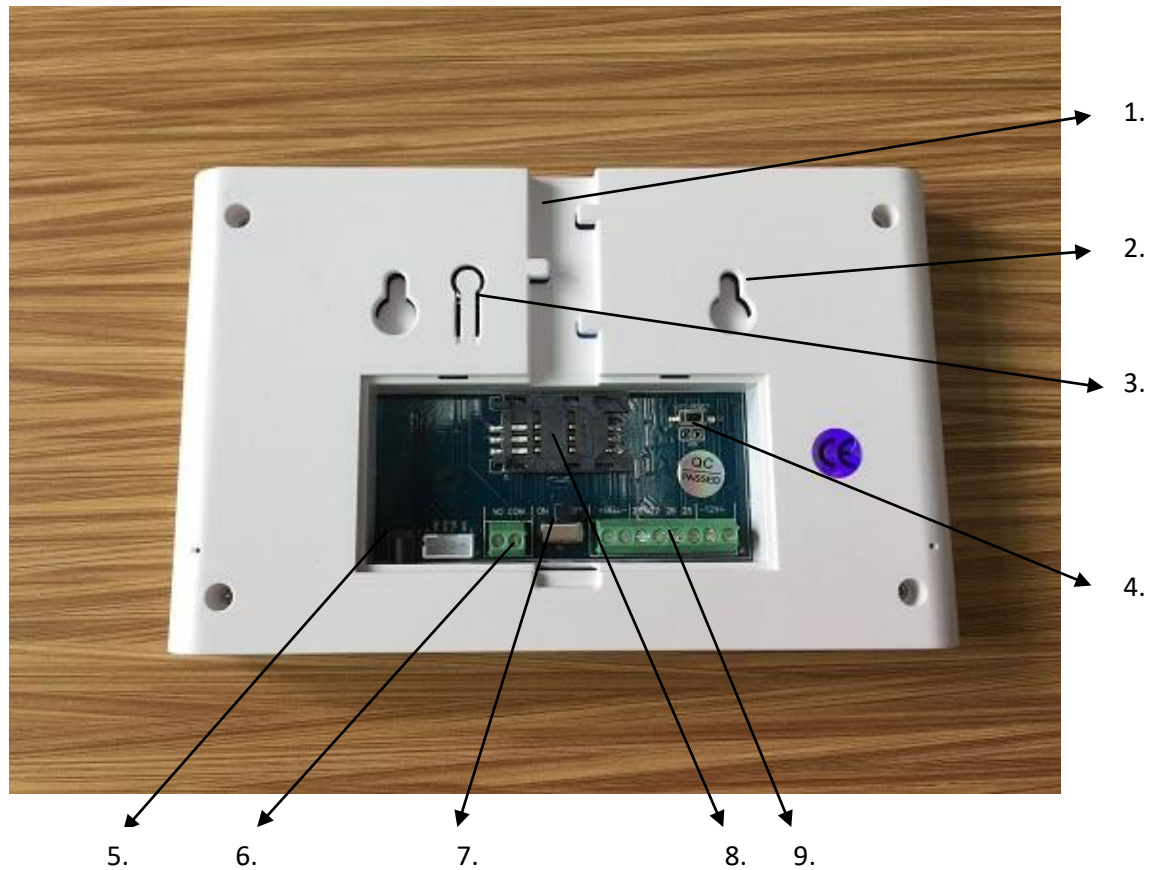


Amennyiben a Terméket lakásriasztóként használja, lehetőség van un. otthoni (Home, Stay), tehát részleges, és eltávozási (Away), tehát teljes rendszer élesítésre. **A segélyhívó medál/karperec, füstérzékelő, gázérzékelő mindig un. 24 órás üzemmódra legyen definiálva!** Lásd később!

Segélyhívás nemcsak karperecről, hanem a bázisegységről az SOS gomb megnyomásával is indítható.

Az SOS gomb körül több színű LED fényének jelentései: fehér színnel világít off-line, fehér színnek az óra járásával egyező iránnyal forog Wi-Fi hálózat keresése, kék színnel világít on-line Wi-Fi kapcsolat, piros színnel világít riasztási állapotot mutat.

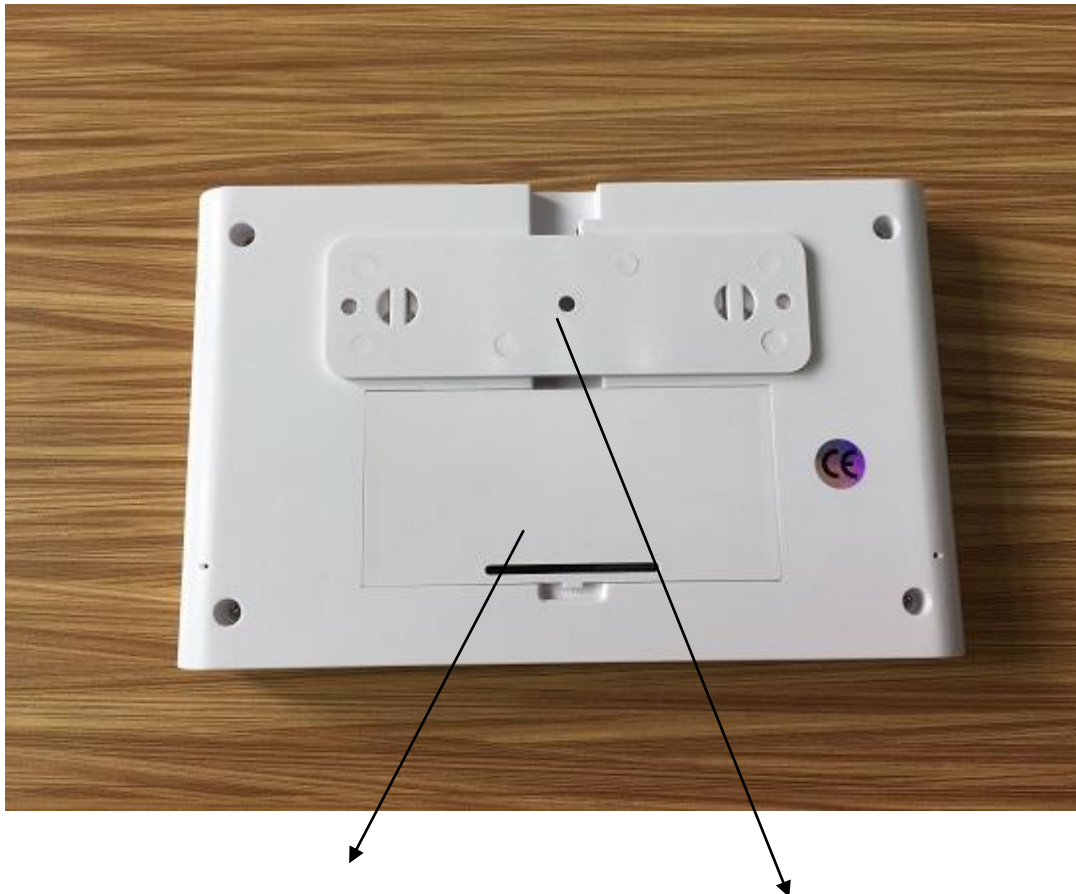
Hátoldali nézet 1.



1. Kábelrejtő
2. Szerelőlyuk
3. Tamper kapcsoló
4. Wi-Fi tanító gomb
5. 230 VAC / 12 V DC csatlakozó
6. NO/COM kimenet
7. Fő- ki- bekapcsoló
8. SIM tok

9. Vezetékes terminálok

Hátoldali nézet 2.



Hátoldali fedél (Takaró lap)

Levehető rögzítő konzol

9.3. A bázis egység felszerelése:

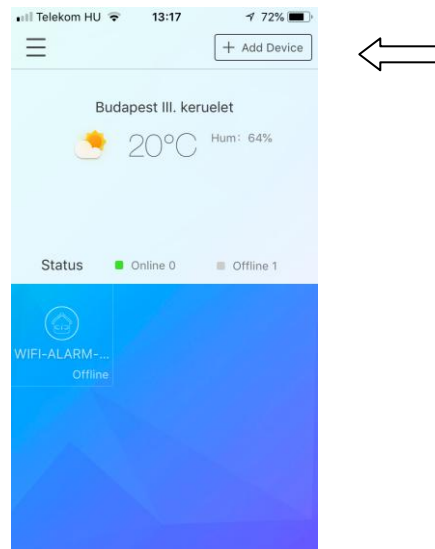
- A bázis készülék annak hátoldalán található konzollal csavarosan rögzíthető oldalfalon vagy valamilyen bútorzat oldalára. A készülék eltávolítása (levétele) un. szabotázsvédett, tehát leszerelése riasztást okoz! A normál segítségkérésre történő alkalmazás esetén e funkció tiltható!
- A konzol óvatosan le fele húzva távolítható el és a mellékelt két csavarral erősíthető a kiválasztott felületre.
- A felszerelési hely kiválasztásának szempontjai:
 1. A megfelelő akusztikai kapcsolat érdekében a készülék olyan „központi” helyen legyen felszerelve, ahol általános és lehetőleg folyamatos a tartózkodás.

2. A használt SIM kártyának megfelelő GSM térerő biztosított.
3. Amennyiben a Wi-Fi használat is szükséges a védett Wi-Fi elérés biztosított.

9.4. Az üzembe helyezés lépései:

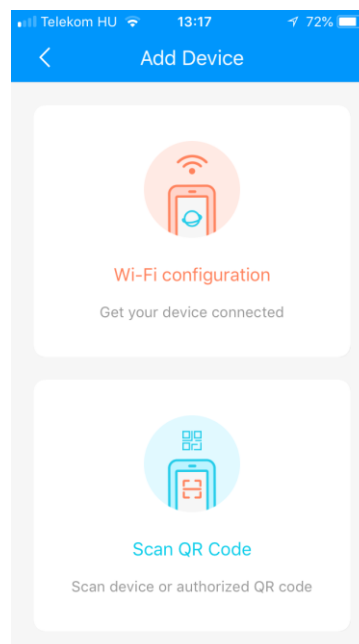
- a. távolítsuk el a hátoldali fedelet
- b. helyezzük be a normál méretű SIM kártyát óvatosan a felnyitott slotba csúsztatva, majd lehajtva és alig érezhető kattánásig fixálva a helyzetét.
- c. A SIM kártyával kapcsolatban ne feledkezzünk meg arról, hogy:
 - a SIM kártya aktív legyen,
 - legyen megfelelő egyenleg rajta,
 - PIN-kód kérést előzetesen - egy telefon készülékbe helyezve a SIM kártyát - tiltsuk le .
- d. csatlakoztassuk a hálózati adaptert
- e. amennyiben vannak - csatlakoztassuk a vezetékes eszközöket (sziréna, vezetékes érzékelők, vezérelt eszközök). Ügyeljen helyes bekötésekre, a vezetékek elrendezésére!
- f. a menedzselést ellátó okos telefonjára töltsse le és telepítse a **Vanwell** vagy a **Wisen** nevű mobil alkalmazást (applikáció). Az applikáció nevét írja be az APP Store vagy Google Play áruházból.

Tapasztalatunk szerint a Vanwell applikáció nem minden okos telefon esetében működőképes, ilyenkor használja a Wisen nevű applikációt, mi ez utóbbit javasoljuk használni. Előfordulhat, hogy egyes kiegészítő funkciók Magyarországon a leírtaktól eltérően vagy nem működnek, ezek a Termék lényeges használati jellemzőit nem befolyásolják.
- g. az applikáció sikeres telepítését követően indítsa el az applikációt, regisztráljon, tanulmányozza át, majd párosítsa a Terméket az applikációhoz. Ennek során a **+Add Device** almenü folyamatát kövesse.



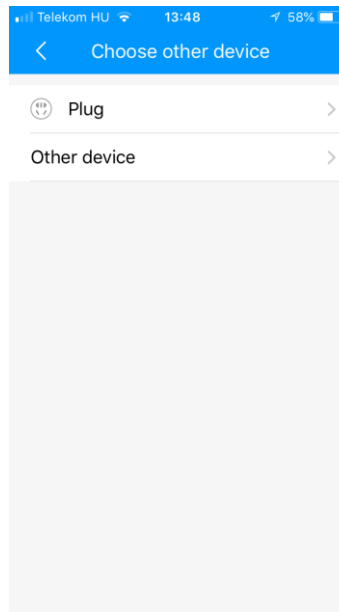
h. a párosítás lépései:

- kapcsolja be a készüléket
- kattintson a **+Add Device** gombra. Az alábbi képernyő jelenik meg:



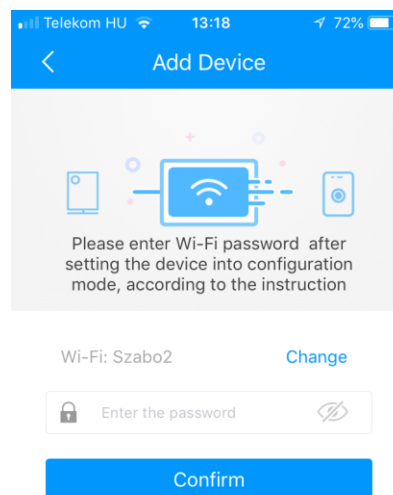
Válassza ki a **Wi-Fi configuration** lehetőséget (a másik lehetőség csak akkor használható, ha a készülék doboza, vagy a csatolt dokumentáció a készülék egyedi azonosítására szolgáló QR kódot tartalmazza. Figyelem ez nem azonos az applikáció QR kódjával!

- A **Choose other device** oldalon válassza az **other device** lehetőséget:



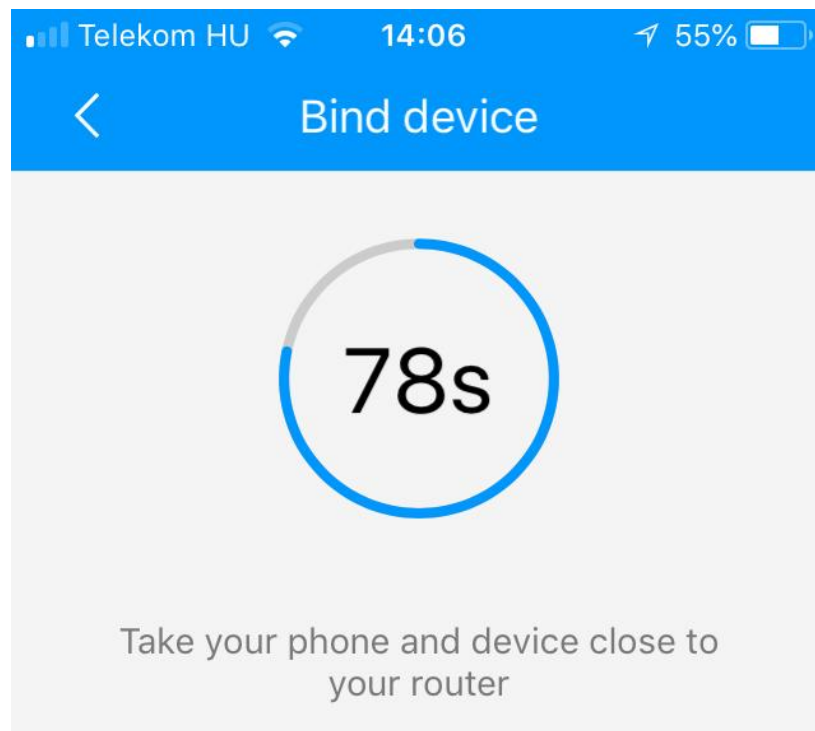
- a következő lépés a Termék Wi-Fi hálózatra történő csatlakoztatása. Nagyon fontos, hogy csak Wi-Fi hálózaton keresztül tudja a Terméket paraméterezni. Amennyiben ezt a műveletet nem a használati helyszínen végzi el, és a használati helyszínen elérhető Wi-Fi hálózat van, és a Terméket azon keresztül is kívánja használni, a Wi-Fi párosítást a végső használati helyszínen újra el kell végezni. A Termék alapfunkcióinak működéséhez nem feltétlen szükséges a Wi-Fi hálózatra történő csatlakozás, mert például a riasztások GSM hálózaton SMS és hanghívás útján is továbbíthatók (lásd APP beállítások!). Helyi riasztóként az eszköz GSM hálózat nélkül is használható!

A Wi-Fi párosítás folyamatában az alábbi ábrának megfelelően:



Only supported on 2.4GHz Wi-Fi channels

- Válassza ki a használni kívánt Wi-Fi hálózatot és adja meg annak belépési jelszavát, majd kattintson a **Confirm** (megerősítés) gombra. **Ne feledje: a Termék jelenleg csak 2,4 GHz Wi-Fi hálózatra tud csak csatlakozni.** A sikeres csatlakozás lehetősége időben korlátozott, a folyamatot az alábbi ábra mutatja:



1. Get the token(Hkk4k8)



2. Device connects to the router

3. Cloud verifies device params

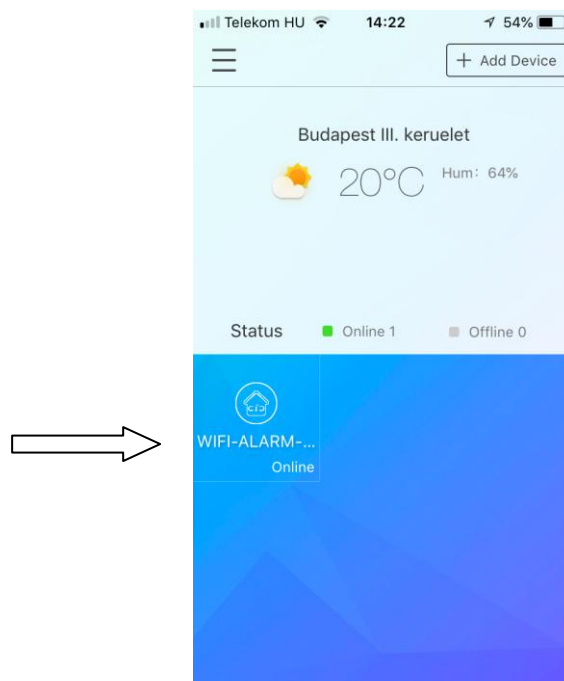
4. Device connects to the Cloud

5. Device binding

- vegye kezébe a Terméket és a rendelkezésre álló időablakon belül a Termék hátoldali takaró lapja alatt található WiFi/Reset gomb megnyomásával az alábbiak szerint járjon el – közben figyelje az előlapi oldal SOS gombja körüli LED színjelzését:

1. Wi-Fi csatlakozás az időablakon belül:

Tartsa nyomva a Wi-Fi/Reset gombot ameddig a panel kiad egy rövid „Di” és két picit hosszabb „Di”-hangot, engedje el a gombot, ezt követően az SOS felirat körüli LED-fénye fehéren az óramutató járásával azonosan köröz. A sikeres csatlakozást – az applikációban megadott adatokkal (lásd fentebb) – a LED kék színre váltva mutatja és a készülék az applikációban online jelenik meg:



2. A Wi-Fi hálózatról történő lecsatlakozás

Tartsa nyomva a WiFi/Reset gombot ameddig a panel kiad egy rövid „Di” és két hosszú „Di”-hangot, a LED-fény pedig fehér és az óramutató járásával azonosan köröz. Ilyenkor a rendszer visszaáll a WiFi-kapcsolódási állapotba.

3. A gyári beállításra történő visszaállítás (minden beállítást törölni fog!!)

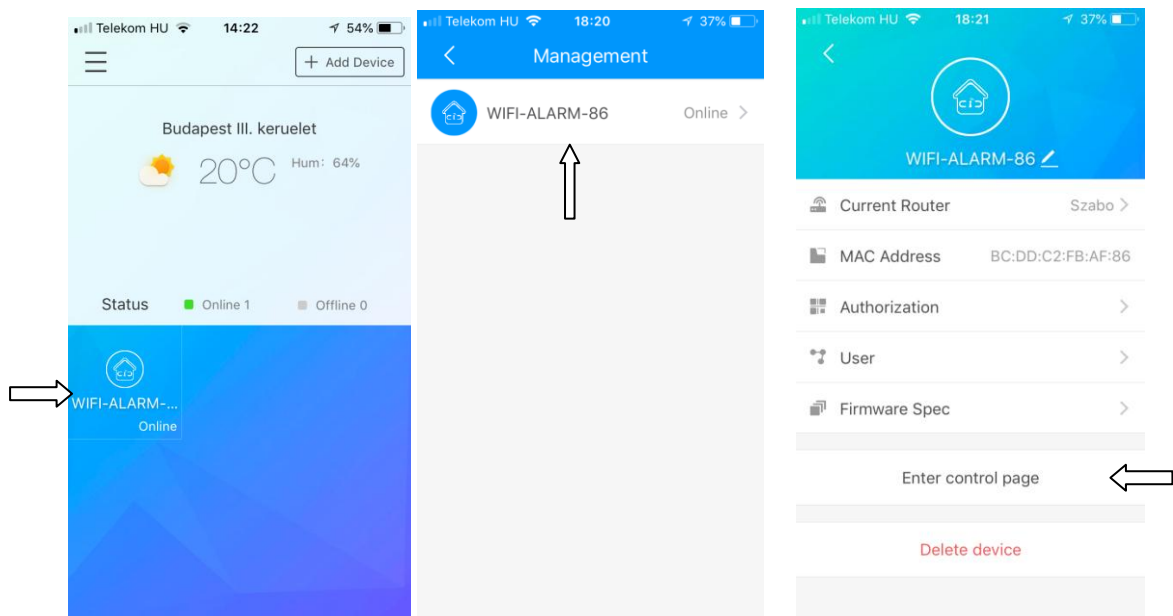
Tartsa nyomva a WiFi/Reset gombot ameddig a panel kiad egy rövid „Di”, két hosszú „Di”-hangot és egy nagyon hosszú „Di”-hangot, a LED-fény pedig folyamatos fehér fénnel fog világítani (az angol nyelvű leírásban tévesen kék szín szerepel!)

9.5.A Termék paraméterezése az applikáció segítségével

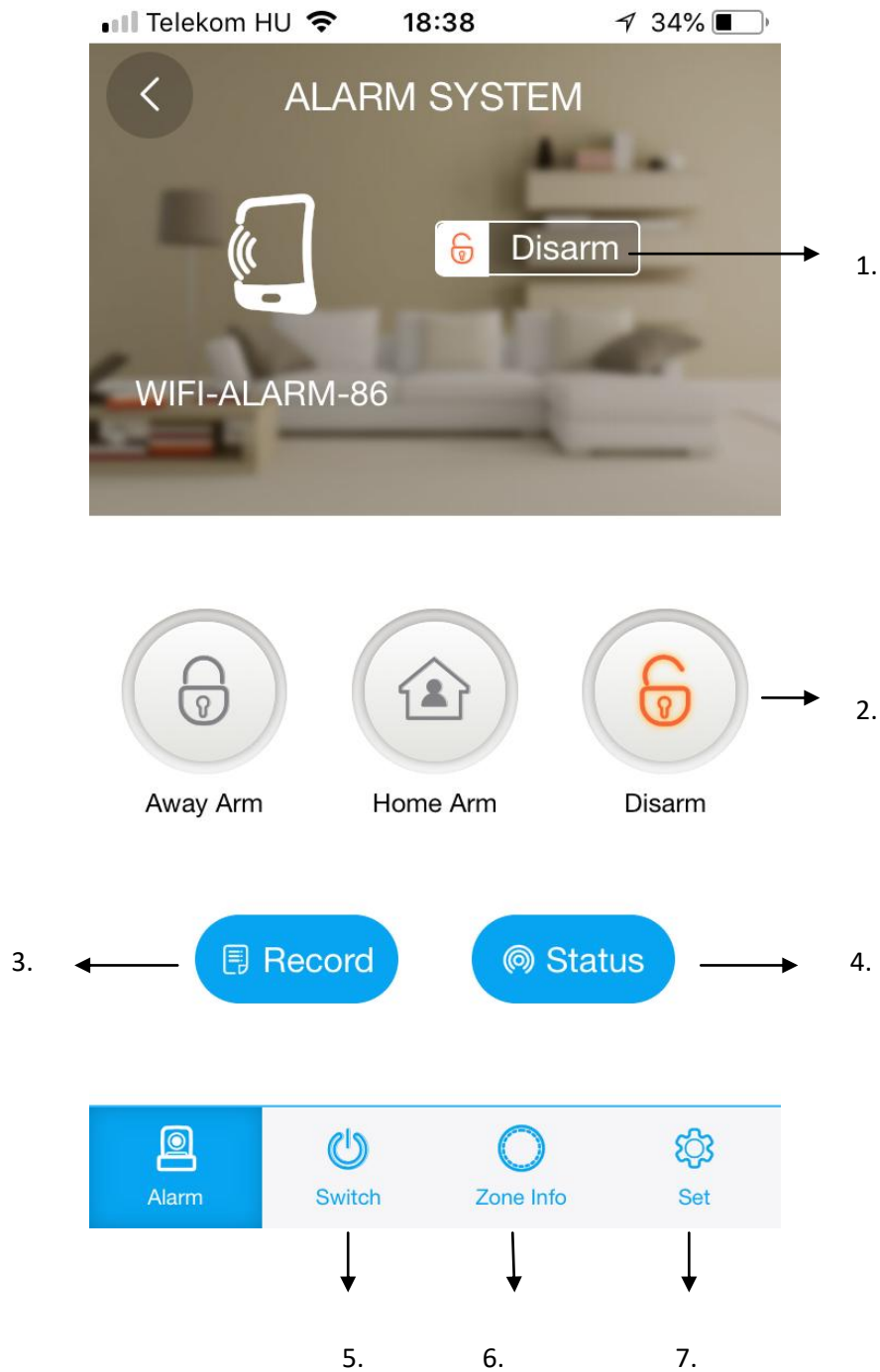
- a Termék online kapcsolati módban programozható (beállítható) a kívánt működési paraméterekkel, bizonyos funkciók távolról menedzselhetők, illetve az állapotok lekérdezhetők.
- ha ön a készülék paraméterezését szeretné megoldani, kérjük, szíveskedjék az applikációt figyelmesen áttanulmányozni, annak részletes taglalását mellőzzük, mivel az meghaladná e kézikönyv lehetőségeit.

Fontosabb ismeretek a paraméterezéshez

- az applikáció **Home** oldalán található lenyíló menüben válassza a **Management** menüt ki. Ott a készülék listában a párosított eszköznek online módon kell megjelennie. Jelölje ki a párosított eszközt (egy applikáció több Terméket is menedzselhet!). A megnyíló új oldalon kattintson az **Enter control page** gombra.



- d. Az Enter controll page gombra kattintást követően online kell megjelennie a párosított Termék menedzselő főoldalának – **Alarm SYSTEM:**



Ábrán található ikon magyarázatok röviden:

1. Státusz (állapot) kijelző sor:

A Termék státuszát mutatja.

Lehetséges állapotok:

Disarm - kikapcsolt, csak a 24 órás bemenetek (zónák) élesek. Például karperec segélyhívó gomb riaszt. Ezek a zónák defense line 0 típusra vannak programozva!

Home Arm – részlegesen élesített (Stay vagy otthoni tartózkodáskor élesített) zónák riasztanak csak. Ezek a zónák defense line type2 típusra vannak programozva!

Away Arm – teljes élesített rendszer. Away vagy távozáskor élesített rendszer. Ezek a zónák defense line type 1. típusra vannak programozva!

2. Az APP ki- bekapcsolást vezérlő gombja – **Disarm** kikapcsolja, **Home Alarm** részlegesen élesíti, **Away Arm** teljesen élesíti a rendszert.

3. **Record** – az utolsó 60 esemény mutatja (nem minden környezetben működik)

4. **Status** – a hálózati kapcsolat aktuális állapotát mutatja

5. **Switch** – távvezérelt plug-in kapcsolók, melynek segítségével további eszközök ki- bekapcsolását tudjuk távvezérelve elvégezni (lásd később)

6. **Zone info** – az APP-on keresztül biztosít ellenőrzést a zónák státuszáról (nem minden környezetben működik).

7. **Set** – a programozás szempontjából a legfontosabb almenü pont. Ide belépve végezhető el a Termék paraméterezése, az alábbiak szerint:

e. **Alarm Setting** –

- Phone No. Setting – riasztáskor hívandó illetve SMS küldési telefonszámok (5 db)
- Alarm Sound Setting – hangjelzés beállítás, beépített sziréna vagy külső sziréna legyen a hangjelző

f. **Zone Setting** – a Termék 28 bemeneti zónával rendelkezik, vagyis ennyi külső eszköz, érzékelő fogadására képes. (Egyes applikációkon 32 db látszik!) Ezen belül 4 db un. vezetékes zóna van, a többi 433 MHz rádiófrekvenciás zóna. E menüben végezhető el a zónák aktiválása és definiálása. A használni kívánt zónákat egyesével kell definiálni és

párosítani (tanítani) az adott eszközzel. Ezek lehetnek távirányítók, SOS segélyhívó gomb, segélyhívó karperec, mozgásérzékelő, nyitásérzékelő, füst és gázérzékelő, stb.

A zóna helyek az alábbiak szerint meghatározottak:

<u>Zóna szám</u>	<u>Zóna típus</u>	<u>Érzékelő típus</u>	<u>Érzékelő</u>
00	N/A	távirányító	maximum 10 db
01-05	emergency	vezeték nélküli	pánik gomb, füst,- gázérzékelő
06-14	perimeter zónák	vezeték nélküli	nyitásérzékelők, infra sorompó stb.
15-24	mozgásérzékelők	vezeték nélküli	infra mozgás érzékelők, ajtó csengő
25-28	nem kötött	vezetékes	bármilyen vezetékes érzékelő

Gyári szett párosítás:

00 - távirányító
11 – vezeték nélküli ajtó nyitásérzékelő
21 – vezeték nélküli mozgásérzékelő
24 - ajtócsengő

Távirányító párosítása és törlése

Válassza ki a zóna beállítások (zone setting) menüben #0 sort, kattintson a Tanítás (Study) ikonra, várjon egy kicsit, majd nyomja meg a használni kívánt távirányító bármely gombját rövid szünetközt hagyva kétszer egymás után.

Ha több távirányítót fog használni mindegyiket e soron tanítsa fel az előzőek szerint. Maximum 10 db távirányítót használhat egy rendszerben.

A távirányítók törlésénél a Study gomb helyett nyomja meg a törlés (Delete) gombot, ezzel mindegyik távirányítót törli a rendszerből.

Segélyhívó (pánik) gomb párosítása és törlése

Válassza ki a zóna beállítások (zone setting) menüben #1 - #5 sor valamelyikét.

Definiálja először az adott zónát az alább leírt lépések szerint, majd kattintson a Study (tanítás) ikonra, majd nyomja meg a használni kívánt pánik gombot rövid szünetközt hagyva kétszer egymás után. Ha több zónát fog használni, például lesz pánik gomb, rádiós füstjelző, gázérzékelő is, mindegyiket külön zónára programozza fel, de figyeljen arra, hogy csak a 1-5 zónákat használhatja.

A törlésnél lépjen be az adott zónába és a Study (tanítás) gomb helyett nyomja meg a Delete (törlés) gombot, ezzel az ide programozott eszköz törlésre került.

A + jelű gomb a QR kóddal rendelkező eszközök párosítása esetén használható !

Definiálja (paraméterezze) az alábbi lépések szerint a zónát:

1. bekapcsolás - Zóna ON
2. Zóna típus beállítása – 0 - 24 órás – például: pánik jelző, füstérzékelő, gázérzékelő
 - 1 - away zónák, Away bekapcsolás esetén **aktivált** zónák
 - 2 - stay zónák, Stay bekapcsolás esetén **deaktivált** zónák
3. Zone name - Zóna név - jelölje ki a feldobódó listából!
4. Smart zone - Okos zóna – KI-BE – beállítás a csuszkával – okos zóna jelentése: ajtó nyitás érzékelővel működik
5. Zone Prompt Tone – Csengő zóna – ajtónyitás érzékelővel működik
6. Zone delay alarm – késleltetett zóna, beállítható késleltetési idő: 0-60 sec
7. Alarm SMS Message – zóna azonosító szöveg SMS-ben riasztáskor
8. Study – Delete / + - tanítás / törlés

A fentebb leírtakhoz hasonlóan járjon el a 06-14 zónák esetében a rádiós periméter védelmi eszközök (ajtó, ablak nyitás érzékelők stb.) esetén, a 15-24 zónák esetében a rádiós mozgásérzékelők és a 25-28 zónák esetében a vezetékezett érzékelők esetében is.

g. User Setting – Felhasználóhoz kapcsolódó beállítások

Arm Delay – élesítési késleltetési idő, csuszkával állítható 0-60 sec között

Alarm Delay - riasztás késleltetési idő, csuszkával állítható 0-60 sec között

h. Auto Arm/Disarm - automatikus ki- és bekapcsolás ütemezés

i. Password Setting – jelszóállítás (kód) – 3 db képezhető, a gyári: 1111

j. SMS/Push Message – automatikus SMS küldés előre megadott telefonszámra 230 V AC hálózati feszültség kimaradásról, ki- bekapcsolásról, érzékelők alacsony elem feszültségéről, érzékelő hiba riasztásáról. A kiválasztás a megfelelő csuszka elhúzásával történik. Az APP üzenet küldéstől független funkció!

k. Date/Time setting – dátum és pontos idő beállítás

l. CID Setting – adatküldés CID formátumban előre megadott ügyeletnek (ez a beállítás a diszpécser szolgálat technikai támogatását igényli!)

m. Factory Reset – gyári visszaállítás

n. Switch – távvezérlő kapcsolók programozása. A Termék lehetőséget ad 18 db távolról kapcsolható eszközt képes ki- bekapcsolni.

„Smart Switch” hozzáadása:

A Termék 19 okos-konnektort támogat, ezek segítségével ki-és bekapcsolhatja a háztartási eszközöket (az első kapcsoló nem a vezeték nélküli okos-konnektorokat irányítja, hanem a panel vezetékes jelfogójának a kimenetét).

Az okos-konnektorokat az applikáción belül átnevezheti.

Hogyan csatlakoztassak okos-konnektort:

Az okos-konnektort helyezze a „Learning” gombjának segítségével „tanítás” státuszba. Ezután nyomja meg az ON-OFF-ON gombokat az applikáción. Ha az okos-konnektorokon lévő LED-fények ötször felvillannak, az okos-konnektor sikeresen csatlakoztatva lett.

Ez a funkció a Termékhez specifikált okos konnektorral használható csak!

o. IP kamera hozzáadás – ezt a funkciót csak a Vanwell APP támogatja (lásd az angol nyelvű kézikönyvet!)

9.6.SMS utasítás (Parancs lista)

A Terméknek bizonyos parancsokat (utasításokat) SMS-ben is adhatunk, így:

Away élesítés – user password+1 (tehát például ha a pw: 1111, akkor az Away élesítés SMS utasítása: 11111 - A válasz SMS: Arm OK

Home élesítés – user password+2 - A válasz SMS: Arm OK

Kikapcsolás (riasztás törlés) – user password+0 - A válasz SMS: Disarm OK

Tehát amikor egy segélyhívás SMS-ben érkezik, lehetőség van az SMS-ben történő nyugtázásra, a gyári beállítási kód szerint a válasz SMS: **11110**

9.7.Riasztási hanghívás fogadása telefon készüléken és utasítások Tone módú billentyűzetről

A Termék felprogramozás függvényében riasztáskor (például az idősemler a hordozható pánikgombját megnyomja) normál telefonhívást indíthat a megadott maximum 5 db telefonszám irányában. Ilyenkor a Termék a **felprogramozott számot hívja**).

A hívás fogadásának lépései:

1. Vegye fel (fogadja) a bejövő hívást. (A segélyhívó számát célszerű telefonján nevesíteni, például: **Mama SOS hívó**)
2. **Amikor hallja a SOS hangot, nyomja be telefonján a biztonsági kódot, amely: 1111#**
3. Majd a kétirányú beszélgetés megkezdéséhez nyomja meg a **8** gombot
4. Ne feledje segélyhíváskor korlátozott a beszélgetési idő. **Kb. 20 sec**
5. **A riasztás nyugtázása a 3 gomb megnyomásával történik, küldje el ezt a kódot, várja meg amíg a kódot a telefonja el küldi, ezt követően bontsa a vonalat.**



További választható utasítás gombok:

- **4**-es gomb monitoring mód (Ön nem hallható), Ön bele hallgatózhat a Termék környezetébe, de nincs kétirányú beszéd kommunikációra lehetőség. A 8-as gomb megnyomásával arra bármikor átválthat.
- **3**-as hatástalanítás, nyugtázás, away és home (stay) élesítésből kikapcsolás (disarm), telefonvonal bontás
- **2**-es Home élesítés - Lakásriasztóként történő használatnál!
- **1**-es Away élesítés - - Lakásriasztóként történő használatnál!

Ne feledje a segélyhívó funkció használata esetén a készüléknek alaphelyzetben **Disarm** üzemmódban kell lennie. Ezért fontos, hogy a segélyhívás un. nyugtázással záródjon le!

FONTOS! A készülék riasztása során a riasztási eseményt nyugtázni kell, melynek módjai:

- Amennyiben a készülék Wi – Fi hálózatot, vagy azt is használ és a felügyeletet ellátó személy telefonján az APP fut – az **APP Disarm** gombjával,
- hanghívással történő riasztás esetén, a beszélgetés befejeztével – **3-as gombbal** (ne feledje a kétirányú beszélgetéshez a 8-as gombbal lép be)
- SMS küldéssel történő riasztás esetén, válasz SMS-el – **pw+0** számsorral. Tehát ha a jelszó **1111**, akkor a riasztás törlő SMS: **11110**, erre az utasításra érkező válasz SMS: **Disarm OK**

Fontos!

Választható SMS küldési irány is, például egy megadott számra SMS küldés is történik és normál telefon hanghívás is. Választható csak SMS küldési és csak telefonhívási irány. Összességében 5 lehetőség áll rendelkezésre!

Ha a Termék Wi-Fi hálózati környezetben, arra felcsatlakoztatva működik, internet eléréssel rendelkező menedzser APP-ot futtató eszköz minden esetben „message” értesítést is kap.

9.8.A Termék normál hanghívással történő felhívása és beszédkapcsolat létesítése

A Termék felhívása és a beszédkommunikáció illetve utasítás adás jelszó ismeretében lehetséges.

A gyári jelszó: 1111.

A normál hívás folyamata:

- hívja a Termékben található SIM kártya számot
- várjon, amíg kicseng a hívás és a Termék kéri a jelszót
- adja meg a jelszót, például nyomja meg **4-szer az 1-es** gombot (gyári beállítás) és
- nyomja meg a **#** gombot illetve az alábbi utasítás közül azt, amit szeretne tenni:
- **8** –as gomb kétirányú beszéd kommunikáció, 20 sec időkorlát
- **6**-os gomb „one way speak” csak Ön hallható, időkorlát 20 sec,
- **4**-es gomb monitoring mód (Ön nem hallható), Ön bele hallgatózhat a Termék környezetébe, de nincs kétirányú beszéd kommunikációra lehetőség. A 8-as gomb megnyomásával arra bármikor átválthat.
- **2**-es Home élesítés
- **1**-es Away élesítés

Figyelem élesített rendszer esetében a készülék hívást nem fogad! Ezért a segélyhívóként használt Terméknél a segélyhívó karperecet 24 órás zónaként kell programozni és a készülék alaphelyzete a hatástalanított állapot (Disarm) kell legyen!

9.9. Technikai jellemzők (az angol nyelvű kézikönyv alapján)

- Hálózati feszültség 100 V AC – 240 V AC 50/60 Hz
- Üzemi feszültség 12 V DC
- Áramfelvétel kevesebb, mint 50 mA, töltés nélkül
- Áramfelvétel riasztáskor kevesebb, mint 120 mA
- Beépített akkumulátor 3,7 V 800 mA
- Készenléti idő 12 óra
- Akkumulátor feltöltési idő 12 óra
- GSM frekvencia 850/900/1800/1900 MHz
- GSM adó teljesítmény 2 W
- Wi-Fi frekvencia 2,4 GHz, internet protokoll IEEE802.11b/g és TCP/IP
- Wi-Fi érzékenység – 86 dB
- Külső eszközök frekvenciája 433 MHz
- Külső eszközök hatótávolsága maximum 100m
- Üzemi hőmérséklet -10 C – +70 C

10. Kezelési és felhasználási útmutató

A megfelelően felprogramozott és telepített Termék használata egyszerű, különösen az idősek részére installált segélyhívó funkciók esetében.

Segélyhívás indítása a Termék SOS gombjának vagy a mellékelt univerzális vízálló karperec/medál hordozható segélyhívó gomb megnyomásával történik. Minden további folyamat az előre programozásnak megfelelően automatikus.

A riasztás, segélyhívás helyi leállítása, megszakítása a mellékelt távirányítók „nyitott lakat” (Disarm) gombjával, vagy távolról a 9.7 pontban leírtak szerint lehetséges.

A Termék betörésjelző és vagyonvédelmi riasztóként történő alkalmazása esetén az előzőekben leírtak szerint szükséges felprogramozni, a telepítéshez kérje a forgalmazó részletes tanácsát vagy forduljon telepítésben jártas szakemberhez.

11. Karbantartási útmutató

- A Termék és tartozékaik különösebb karbantartást nem igényelnek. Tisztításukat enyhén nedves és semleges tisztítószeres törölkendővel végezze.
- Az adapternek folyamatosan csatlakoztatva kell lennie, hogy a belső akkumulátor töltése biztosított legyen.
- A Termék megfelelő működését havonta ellenőrizze teszt riasztásokkal és próba hívásokkal.

12. Gyártó korlátozott jótállása

Figyelem! A jelen Korlátozott Jótállás nem érinti azon jogokat, melyeket a termékek eladási helye szerinti, nemzeti jogszabályok Önnek biztosítanak.

A ZOOM Biztonságtechnika Kft (a továbbiakban: ZOOM) az Ön által értékesítési csomagokban vásárolt ZOOM Termékre a következő Korlátozott Jótállást biztosítja.

ZOOM szavatolja Önnek, hogy a jótállási időn belül ZOOM vagy a ZOOM szerződéses szervizpartnere a kereskedelemben szokásos ésszerű időn belül, kijavítással vagy - ahogyan az ZOOM döntése szerint szükséges -, kicseréléssel orvosolja a Termék alapanyag-, tervezésbeli- vagy kivitelezési hibáit a ZOOM költségén, a jelen Korlátozott Jótállásban foglaltak szerint (kivéve, ha jogszabály eltérően nem rendelkezik). Jelen Korlátozott jótállás kizárólag abban az országban érvényes és érvényesíthető, amelyben Ön a Terméket megvásárolta, feltéve, hogy az adott terméket ugyanezen országban ZOOM értékesítésre szánta. Amennyiben azonban Ön a Terméket az Európai Unió egyik tagországában vásárolta jelen Korlátozott Jótállás az Európai Unió valamennyi országában érvényes és érvényesíthető. A Termékben lévő ország-specifikus elemek miatt bizonyos korlátozások fordulhatnak elő a szerviz szolgáltatás terén.

Jótállási Idő

A jótállás időtartama a Termék első végfelhasználója által történő eredeti megvétel időpontjában kezdődik. A Termék számos különböző részből állhat, és a különböző részekhez különböző jótállási időtartamok kapcsolódhatnak (a továbbiakban: Jótállási Idő). A különböző Jótállási Idők tehát:

- a.) tizenkettő (12) hónap a készülékre és a tartozékokra (akkor is, ha a készülék értékesítési csomagjában szerepelnek, akkor is, ha azokat külön értékesítik), azon nem tartós használatra rendelt részek és tartozékok kivételével, amelyek a (b) és (c) pontokban felsorolásra kerültek,
- b) hat (6) hónap a következő nem tartós használatra rendelt részekre és tartozékokra: akkumulátor, töltő,
- c) kilencven (90) nap azokra a média termékekre, amelyek el vannak látva valamilyen szoftverrel, pl.: CD-rom, memória kártya.

Amilyen mértékben az Ön nemzeti joga lehetővé teszi, a Jótállási Idő nem kerülhet meghosszabbításra vagy megújításra, és azt más módon sem érinti a Termék további újraértékesítése, ZOOM által engedélyezett javítása vagy cseréje. Ugyanakkor a kijavított alkatrészek) vagy cserekészüléknek a Jótállási Idő tartama alá eső jótállási ideje az eredeti Jótállási Idő tartamáig vagy a javítástól vagy cserétől számított hatvan (60) napig tart, attól függően, hogy melyik hosszabb.

Hogyan igényeljen jótállás alá eső javítást

Amennyiben Ön a jelen Korlátozott Jótállási igényt kívánja érvényesíteni, kérjük, juttassa vissza a Terméket vagy (amennyiben az nem az egész Terméket érinti) az érintett alkatrészt Termékhez mellékelt Jótállási Jegyen feltüntetett szerződéses szervizpartnerére részére. Ön érdeklődhet a ZOOM e-mailen a zoombt@msn.com vagy faxon a +36 1 820 1053 számon elérhető ügyfélszolgálatán is a panasz bejelentési módjának részleteire vonatkozó felvilágosítás kérése céljából. A ZOOM szerződéses szervizpartnerére, valamint a ZOOM Ügyfélszolgálat adatai megtalálhatók a Termékcsomagban vagy, ahol hozzáférhető, a ZOOM web-oldalán (www.zoom.co.hu) illetve további információkhoz juthat az e-Patronus termékek saját web-oldalán is (www.e-patronus.com).

Minden, jelen Korlátozott Jótállás hatálya alá tartozó panaszról Önnek a hiba észlelésétől számított ésszerű határidőn belül, azonban mindenképpen a Jótállási Idő lejártát megelőzően értesítenie kell ZOOM-t vagy a szerződéses szervizpartnerét, tájékoztatva azt a feltételezett hibáról.

A jelen Korlátozott Jótállásra alapozott igény érvényesítése során át kell adni:

- a) a Terméket (vagy annak érintett alkatrészét),
- b) az érvényes jótállási jegyet,
- c) a Termék megvásárlását igazoló eredeti vételi bizonylatot (számlát), amely egyértelműen tartalmazza az eladó nevét és címét, a vétel helyét és idejét, a terméktípust és a Termék gyártási számát.

Mire nem terjed ki a Korlátozott jótállás?

Jelen Korlátozott Jótállás nem terjed ki a termék használati útmutatóra, a harmadik féltől származó köztes szolgáltatásra (mobil szolgáltató) vagy termékekre (SIM kártya), beállításra, tartalomra, adatra legyen az a Termékben található, még ha a Termék rendeltetésszerű működéséhez szükséges is.

Jelen Korlátozott Jótállás nem terjed ki

- a) a rendes mértékű elhasználódásra (ideértve a mechanikai és környezeti hatásoknak kitett részeket, tartozékokat, akkumulátorokat),
- b) durva kezelés miatt keletkező hibákra (ideértve, de nem kizárólag az éles tárgyak okozta, a termék elhajlítása, a termékre gyakorolt nyomás vagy elejtés, stb. okozta hibákat),
- c) a Termék nem megfelelő használata miatt fellépő hibákra vagy károokra, ideértve a ZOOM által adott utasításokkal ellentétes használatot (amely utasítások például a Termék használati útmutatóiban találhatóak,
- d) egyéb, ZOOM által nem befolyásolható eseményekre.

Jelen Korlátozott Jótállás nem terjed ki azon hibákra vagy feltételezett hibákra, amelyek a miatt keletkeztek, hogy a Terméket együtt használták vagy összekapcsolták bármely olyan termékkel, tartozékkal, szoftverrel, és/vagy szolgáltatással, amelyet nem ZOOM gyártott vagy szállított, valamint amiatt, hogy a Terméket nem a rendeltetési célra használták. A hibákat okozhatják vírusok vagy harmadik fél általi nem engedélyezett hozzáférés szolgáltatásokhoz, elszámolási kapcsolatokhoz, számítógép rendszerekhez vagy hálózatokhoz. Ez a nem engedélyezett hozzáférés megvalósulhat hackeléssel, jelszó kinyomozással vagy különböző egyéb módokon.

Jelen Korlátozott Jótállás nem terjed ki olyan hibákra, amelyek a miatt keletkeztek, hogy az akkumulátort rövidre zárták, vagy amelyek az akkumulátorban lévő biztonsági elem vagy a cellák feltörésének tényéből fakadtak, vagy abból, hogy az akkumulátort megbolygatták, vagy amelyek nem a meghatározott célra alkalmas szerkezethez való használatának tényéből fakadóan jöttek létre.

Jelen Korlátozott Jótállás nem érvényesíthető, ha a Termék felnyitásra, megváltoztatásra vagy javításra került a ZOOM szerződéses szervizpartnerén kívüli személy által, továbbá ha nem engedélyezett cserealkatrészekkel javították, illetve a Termék gyártási számát eltávolították, kitörölték, megrongálták, megváltoztatták vagy ezek bármilyen más módon váltak olvashatatlaná, azzal, hogy ezen mód meghatározása ZOOM kizárólagos jogköre.

Jelen Korlátozott Jótállás nem érvényesíthető, ha a Terméket párának, nedvességnek, vagy szélsőséges időjárási vagy környezeti körülményeknek, vagy e körülmények gyors megváltozásának, rozsdásodásnak, oxidációnak, étel vagy ital általi leöntésnek vagy kémiai hatásoknak tették ki.

Egyéb fontos tudnivalók

Egy harmadik fél, független hálózatüzemeltető biztosítja a SIM kártyát és a mobil és/vagy más hálózatot vagy rendszert, amelyen keresztül a Termék működik. Ennélfogva ZOOM nem vállal felelősséget jelen jótállás alapján a mobil vagy más hálózat vagy rendszer működéséért, elérhetőségéért, lefedettségéért, szolgáltatásaiért vagy a hálózatüzemeltető szolgáltatásainak köréért. A Termék ZOOM vagy szerződéses szervizpartnere általi kijavítása vagy kicserélése előtt szükség lehet arra, hogy a hálózatüzemeltető feloldja a SIM-zárat vagy más zárat, amelyet a

Terméknek a hálózatüzemeltetőhöz vagy egy meghatározott hálózathoz történő kizárólagos kapcsolása érdekében használnak. Ilyen esetekben kérjük, hogy elsőként keresse meg operátorát a Termék SIM-zárjának feloldása céljából.

Kérjük, ne felejtse el biztonsági másolatot készíteni, vagy írott formában tároljon minden a Termékben található fontos tartalmat és adatot, mert a tartalom és adat a Termék javítása vagy kicserélése során elveszhet. ZOOM összhangban a „ZOOM Felelősségének Korlátozása” cím alatt szereplő részben foglaltakkal, semmilyen körülmények között nem tehető felelőssé, sem közvetlenül sem közvetve, semmilyen kárért vagy veszteségért, amelyet a Termék kijavítása vagy kicserélése során annak tartalmában vagy adataiban történő veszteség, károsodás, meghibásodás okoz.

A Termék minden alkatrésze és más felszerelés, amelyet ZOOM kicserél, ZOOM tulajdanába kerül. Amennyiben a Termék nem tartozik a jelen Korlátozott Jótállásban foglalt feltételek hatálya alá, ZOOM és szerződéses szervizpartnere fenntartják a jogot, hogy kezelési díjat számítsanak fel. A Termék javítása vagy kicserélése során ZOOM megegyező működésű felújított terméket vagy alkatrészt használhat.

A Termék esetleg ország-specifikus összetevőket is tartalmazhat a szoftvert is beleértve. Amennyiben a Terméket az eredeti rendeltetési országból újraexportálták más országba, annak lehetnek olyan ország-specifikus összetevői, melyek nem minősülnek hibának jelen Korlátozott Jótállás szerint.

ZOOM felelősségének korlátozása

Jelen Korlátozott Jótállás jelenti az Ön egyedüli és kizárólagos jogorvoslati lehetőségét ZOOM-al szemben, és ZOOM egyedüli és kizárólagos felelősségét a Termék meghibásodásaiért. Jelen Korlátozott Jótállás helyettesít minden egyéb felelősséget vagy jótállást ZOOM vonatkozásában, legyen az szóbeli, írásbeli, (nem kötelező) jogszabályon alapuló, szerződésen alapuló, jogellenes vagy egyéb, ideértve, de nem kizárólag, és ahol azt a vonatkozó jogszabály engedi: bármilyen burkolt feltételt, jótállást, szavatosságot vagy más olyan kifejezést, mint megfelelő minőségű vagy rendeltetésnek megfelelő.

Mindazonáltal a jelen Korlátozott Jótállás nem zárja ki és nem is korlátozza

- a) bármely, az Ön részére a vonatkozó nemzeti jogszabályok által biztosított jogosultságokat,
- b) az Ön által a Termék eladójával szemben érvényesíthető jogosultságokat (a vonatkozó jogszabályok által megengedett mértékig).

ZOOM nem vállal felelősséget semmilyen adat elvesztéséért, károsodásáért, megrongálódásáért, semmilyen nyereségvesztéséért, a Termék használhatóságának, funkcionalitásának elvesztéséért, üzlet elvesztéséért, szerződés megszűnéséért, tényleges vagy remélt bevétel elvesztéséért, bármely közvetett veszteségből vagy kárból fakadó többletköltségért vagy kiadásért; következményi vagy speciális kárért vagy veszteségért.

A vonatkozó jogszabályok által megengedett mértékig ZOOM felelőssége a Termék eladási árára korlátozódik.

Figyelem! A Termék egy bonyolult elektronikai eszköz. ZOOM határozottan javasolja, hogy ismerkedjen meg a Termékhez biztosított, annak megismerését szolgáló használati útmutatóval és utasításokkal.

13. Ügyfélszolgálati lehetőségek

Ha további kérdései lennének a megvásárolt Termékkel kapcsolatosan javasoljuk a következő lehetőségeket:

- látogassa meg az **e-Patronus[®]** készülék www.e-patronus.com internetes oldalát, ahol naprakész információkat találhat a készülékkel kapcsolatban, illetve a honlapon keresztül közvetlenül e-mailben is elküldheti kérdéseit részünkre,
- további elérhetőségeink:
e-mail: zoombt@msn.com
levél: H1031. Budapest, Lőpormalom u. 11/a.
fax: +36 1 8201053

14. Egyéb rendelkezések, információk

Jelen Termék Használati Útmutató a csomagolásban (dobozban) elhelyezett készülék tartozéka.

ZOOM Biztonságtechnika Kft fenn tartja a jogot, hogy jelen termék használati útmutatóban közzé tett információkat, köztük a web oldal URL címét, hivatkozásokat, elérhetőségeket, műszaki és kereskedelmi információkat stb. minden külön értesítés, bejelentés nélkül a későbbiekben (nem visszaható hatállyal) megváltoztathasson.

Jelen dokumentációban foglalt leírások, utasítások, ajánlások betartása kizárólag a felhasználó felelőssége.

Jelen Termék Használati Útmutató a ZOOM Biztonságtechnika Kft szellemi terméke, így a szerzői jogok tiszteletben tartása érdekében tilos a dokumentumot vagy annak bármely részét bármilyen formában vagy módon sokszorozítani illetve tárolni a ZOOM Biztonságtechnika Kft engedélye nélkül.



www.zoom.co.hu * zoombt@msn.com * fax: +36 1 820 1053

A ZOOM Biztonságtechnika Kft kijelenti, hogy az **e-Patronus[®]** készülék megvásárlója jogosult a csomagolásban (dobozban) található Termék Használati Útmutató birtoklására és felhasználására.

Minden jog fenn tartva. © 2018 ZOOM Biztonságtechnika Kft